

5. Mose 20



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Wenn^{H3588} du gegen^{H5921} deine Feinde^{H341} zum Krieg ausziehst^{H3318} und siehst^{H7200} Pferd^{H5483} und Wagen^{H7393}, ein Volk^{H5971}, zahlreicher^{H7227} als^{H4480} du, so sollst du dich nicht^{H3808} vor^{H4480} ihnen^{H1992} fürchten^{H3372}, denn^{H3588} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, ist mit^{H5973} dir, der dich aus^{H4480} dem Land^{H776} Ägypten^{H4714} heraufgeführt^{H5927} hat. [?]^{H4421} 2 Und es soll geschehen^{H1961}, wenn ihr zum^{H413} Kampf^{H4421} heranrückt^{H7126}, so soll der Priester^{H3548} herzutreten^{H5066} und zu dem Volk^{H5971} reden^{H1696} [?]^{H413} 3 und zu^{H413} ihnen^{H1992} sprechen^{H559}: Höre^{H8085}, Israel^{H3478}! Ihr^{H859} rückt^{H7131} heute^{H3117} zum Kampf^{H4421} heran gegen^{H5921} eure Feinde^{H341}; euer Herz^{H3824} verzage^{H7401} nicht^{H408}, fürchtet^{H3372} euch nicht^{H408} und ängstigt^{H2648} euch nicht^{H408} und erschreckt^{H6206} nicht^{H408} vor^{H4480} ihnen^{H1992}, [?]^{H7131} 4 denn^{H3588} der HERR^{H3068}, euer Gott^{H430}, ist es, der mit^{H5973} euch zieht^{H1980}, um für euch zu kämpfen^{H3898} mit^{H5973} euren Feinden^{H341}, um euch zu retten^{H3467}. 5 Und die Vorsteher^{H7860} sollen zu dem Volk^{H5971} reden^{H1696} und sprechen^{H559}: Wer^{H4310} ist der Mann^{H376}, der^{H834} ein neues^{H2319} Haus^{H1004} gebaut^{H1129} und es noch nicht^{H3808} eingeweiht^{H2596} hat? Er gehe^{H1980} und kehre^{H7725} nach seinem Haus^{H1004} zurück^{H7725}, damit^{H6435} er nicht^{H6435} in der Schlacht^{H4421} sterbe^{H4191}, und ein anderer^{H312} Mann^{H376} es einweihe^{H2596}. [?]^{H413} 6 Und wer^{H4310} ist der Mann^{H376}, der^{H834} einen^{H312} Weinberg^{H3754} gepflanzt^{H5193} und ihn noch nicht^{H3808} benutzt^{H24901} hat? Er gehe^{H1980} und kehre^{H7725} nach seinem Haus^{H1004} zurück^{H7725}, damit^{H6435} er nicht^{H6435} in der Schlacht^{H4421} sterbe^{H4191}, und ein anderer^{H312} Mann^{H376} ihn benutze^{H2490}. 7 Und wer^{H4310} ist der Mann^{H376}, der^{H834} sich eine Frau^{H802} verlobt^{H781} und sie noch nicht^{H3808} genommen^{H3947} hat? Er gehe^{H1980} und kehre^{H7725} nach seinem Haus^{H1004} zurück^{H7725}, damit^{H6435} er nicht^{H6435} in der Schlacht^{H4421} sterbe^{H4191}, und ein anderer^{H312} Mann^{H376} sie nehme^{H3947}. 8 Und die Vorsteher^{H7860} sollen weiter^{H3254} zu dem Volk^{H5971} reden^{H1696} und sprechen^{H559}: Wer^{H4310} ist der Mann^{H376}, der sich fürchtet^{H3373} und verzagten^{H7390} Herzens^{H3824} ist? Er gehe^{H1980} und kehre^{H7725} nach seinem Haus^{H1004} zurück^{H7725}, damit nicht^{H3808} das Herz^{H3824} seiner Brüder^{H251} verzagt^{H4549} werde wie^{H3588} sein Herz^{H3824}. [?]^{H413} 9 Und es soll geschehen^{H1961}, wenn die Vorsteher^{H7860} aufgehört^{H3615} haben, zu dem Volk^{H5971} zu reden^{H1696}, so sollen sie Heeroberste^{H8269} an die Spitze^{H7218} des Volkes^{H5971} stellen^{H6485}. [?]^{H413}

10 Wenn^{H3588} du dich einer Stadt^{H5892} nährst^{H7126} H413, gegen^{H5921} sie zu kämpfen^{H3898}, so sollst du ihr Frieden^{H7965} anbieten^{H7121} H413. 11 Und es soll geschehen^{H1961}, wenn^{H518} sie dir Frieden^{H7965} erwidert und dir auftritt, so soll^{H1961} alles^{H3605} Volk^{H5971}, das sich darin befindet^{H4672}, dir frönpflichtig^{H4522} sein^{H1961} und dir dienen^{H5647}. [?]^{H6030} [?]^{H6605} 12 Und wenn^{H518} sie nicht^{H3808} Frieden^{H7999} mit^{H5973} dir macht^{H7999}, sondern Krieg^{H4421} mit^{H5973} dir führt^{H6213}, so sollst du sie belagern^{H6696}, 13 und gibst^{H5414} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, sie in deine Hand^{H3027}, so schlage^{H5221} alle^{H3605} ihre Männlichen^{H2138} mit der Schärfe^{H6310} des Schwertes^{H2719}. 14 Doch^{H7535} die Frauen^{H802} und die Kinder^{H2945}, und das Vieh^{H929} und alles^{H3605}, was^{H834} in der Stadt^{H5892} sein^{H1961} wird, alle ihre Beute^{H7998}, sollst du für dich rauben^{H962}; und du sollst die Beute^{H7998} deiner Feinde^{H341} essen^{H398}, die^{H834} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dir gegeben^{H5414} hat. [?]^{H2945} [?]^{H3605} 15 So^{H3651} sollst du allen^{H3605} Städten^{H5892} tun^{H6213}, die sehr^{H3966} fern^{H7350} von^{H4480} dir sind, die^{H834} nicht^{H3808} sind von^{H4480} den Städten^{H5892} dieser^{H428} Nationen^{H1471} hier. 16 Jedoch^{H7535} von^{H4480} den Städten^{H5892} dieser^{H428} Völker^{H5971}, die^{H834} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dir als Erteil^{H5159} gibt^{H5414}, sollst du nichts^{H3605} leben^{H2421} lassen^{H2421}, was^{H3605} Odem^{H5397} hat; 17 sondern^{H3588} du sollst sie gänzlich verbannen^{H2763}: die Hethiter^{H2850} und die Amoriter^{H567}, die Kanaaniter^{H3669} und die Perisiter^{H6522}, die Hewiter^{H2340} und die Jebusiter^{H2983}, wie^{H834} der HERR^{H3068}, dein Gott^{H430}, dir geboten^{H6680} hat; [?]^{H2763} [?]^{H2763} [?]^{H2763} 18 damit^{H4616} H834 sie euch nicht^{H3808} lehren^{H3925}, zu tun^{H6213} nach allen^{H3605} ihren Gräueln^{H8441}, die^{H834} sie ihren Göttern^{H430} getan^{H6213} haben, und ihr nicht sündigt^{H2398} gegen den HERRN^{H3068}, euren Gott^{H430}.

19 Wenn^{H3588} du eine Stadt^{H5892} viele^{H7227} Tage^{H3117} belagern^{H6696} wirst, indem du Krieg^{H3898} gegen^{H5921} sie führst^{H3898}, um sie einzunehmen^{H8610}, so sollst du ihre Bäume^{H6086} nicht^{H3808} verderben^{H7843}, indem du die Axt^{H1631} gegen^{H5921} sie schwingst^{H5080}, (denn^{H3588} du kannst davon^{H4480} essen^{H398}) und sollst sie nicht^{H3808} abhauen^{H3772},

denn^{H3588} ist der Baum^{H6086} des Feldes^{H7704} ein Mensch^{H120}, dass er vor^{H4480 H6440} dir in Belagerung^{H4692} kommen^{H935} sollte? **20** Nur^{H7535} die Bäume^{H6086}, von denen^{H834} du weisst^{H3045}, dass^{H3588} sie keine^{H3808} Bäume^{H6086} sind, von denen^{H1931} man isst^{H3978}, die darfst du verderben^{H7843} und abhauen^{H3772}; und du magst Belagerungswerke^{H4692} davon bauen^{H1129} gegen^{H5921} die Stadt^{H5892}, die^{H1931 H834} Krieg^{H4421} mit^{H5973} dir führt^{H6213}, bis^{H5704} sie gefallen^{H3381} ist.

Fußnoten

1. W. entheiligt, d.h. durch den Gebrauch im fünften Jahr. S. 3. Mose 19,23–25